

№	описи	ед. хр.
	58	179
фонда	227	
Хмельницкий областной Государственный архив		

Подольское губернское правление
Подольская духовная консистория

1^{ой} отделение 2^{го} стана.

*Книга записей актов смерти
евреев м. Плесана за 1862г.*

Хмельницкий областной Государственный архив	
№	ед. хр.
фонда	227
описи	58
ед. хр.	179

Начато *"1" января 1862г.*

Окончено *"16" января 1863г.*

На *14* листах

11/10

apx N5432

תנ"ך

1869

תנ"ך

תנ"ך
תנ"ך

Число и Мертв.	Христи. Анекии Еврей. Крии	Л б т а	Борьба на отъ чего умр.	Какъ умр.
-------------------	-------------------------------------	---------	----------------------------	-----------

1	Смерть Мертв 1 12	6	Когорство Смерть Мертв 1 12	Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв
2	1 12	5	Смерть Мертв Смерть Мертв Смерть Мертв	Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв
3	2 13	5	Смерть Мертв Смерть Мертв Смерть Мертв	Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв
1	Смерть Мертв 15 26	3	Смерть Мертв Смерть Мертв Смерть Мертв	Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв
2	Смерть Мертв 22	3	Смерть Мертв Смерть Мертв Смерть Мертв	Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв
3	29 10 3	3	Смерть Мертв Смерть Мертв Смерть Мертв	Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв Мертв

Смерть Мертв

Мертв Мертв Мертв Мертв
Мертв Мертв Мертв Мертв
Мертв Мертв Мертв Мертв
Мертв Мертв Мертв Мертв
Мертв Мертв Мертв Мертв

חזקת הדין והדין

שנה	חודש ויום	שם	שם		שם	שם
			שם	שם		
1	12	6	שם	שם	שם	שם
2	12	5	שם	שם	שם	שם
3	13	5	שם	שם	שם	שם
1	26	3	שם	שם	שם	שם
2	3	2	שם	שם	שם	שם
3	3	3	שם	שם	שם	שם

ואלה שמות האנשים אשר באו אל המלך
 ואלה שמות האנשים אשר באו אל המלך
 ואלה שמות האנשים אשר באו אל המלך
 ואלה שמות האנשים אשר באו אל המלך

Часть IV-я О умершихъ

Муже-скаго		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Жен-скаго	Христи-анскій		Еврей-скій				
	4	<i>в Петербургѣ у мѣщанина Ивана М. Мухоморова</i>	<i>февраль</i> 28	<i>Апрѣль</i> 10	19	отъ Гривлы	<i>Десятковъ, Кошмаръ, Борова, Стефанъ, Кочетовъ, Слободинъ, Сорокинъ, Митинъ</i>
<i>Итого въ февралѣ мѣсяцѣ умерло еврейскаго пола 28 человекъ и въ апрѣлѣ мѣсяцѣ умерло еврейскаго пола душъ одна въ томъ числѣ Семенъ Рабинъ Тершица Ржевскаго Помощника Барака Тодора</i>							
11		<i>в Петербургѣ у мѣщанина Ивана М. Мухоморова</i>	<i>мартъ</i> 3	<i>апрѣль</i> 13	8	отъ болезни	<i>померъ иосифъ Давидъ Серинъ сынъ Давида Кофманова Миринъ</i>
5		<i>в Петербургѣ у мѣщанина Ивана М. Мухоморова</i>	<i>мартъ</i> 9	<i>апрѣль</i> 19	3	отъ болезни	<i>померъ Давидъ Серинъ сынъ Давида Кофманова Миринъ</i>
<i>Итого въ мартѣ мѣсяцѣ умерло еврейскаго пола душъ две - въ апрѣлѣ мѣсяцѣ умерло еврейскаго пола душъ одна за мѣсяца мѣсяца мѣсяца въ томъ числѣ Давидъ Тершица Помощникъ Барака Тодора</i>							

Handwritten notes in a smaller column on the right side of the page, including numbers and names, possibly serving as a summary or index.

חל סביבה עת ותרע

נתיב	אונגווייטע וועג	חל סביבה עת ותרע	אונגווייטע וועג	אונגווייטע וועג
קנין	אונגווייטע וועג	אונגווייטע וועג	אונגווייטע וועג	אונגווייטע וועג

4

כריסטלעך

28
10
19
10

מחלה קיילעך

אנה צוהאלטן
מחלה קיילעך
אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג

*Dyans adna
in claudon ment embulano maxama paur axafalact ba epelboka-
mucamum Haurum claudon ment embulano*

5
4

כריסטלעך

אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג
3
13
4

מחלה קיילעך

אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג

5

כריסטלעך

אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג
9
19
3

מחלה קיילעך

אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג

אונגווייטע וועג

*ru Cou obadmine rebobact no romepu
myaneno nou-2 ba Cou rodmucud*

אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג
אונגווייטע וועג

Му же скаго	Жен скаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и иголицъ.			Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христи- анскій	Ерей- скій	Дѣта			
<p>въ апрѣлѣ шлщ- по смерти не было - 1862 года свѣдѣтельствуют по которой означено въ ак- тахъ нашихъ свѣдѣтельствуют въ село Даванъ Терминъ погребенъ</p>								
0.		по смерти по смерти	млад. сибирь 24	7	78	въ Старинъ млтѣ	по смерти келлиманъ кратко неизвѣстно	6
4		по смерти по смерти	млад. сибирь 31	14	63	отъ болѣзни араго	по смерти двоемъ отъ рудоваго перинъ	7
<p>и тогда млад. шлщ- умерло мужескою пошъ два 1862 года млад. князя Свѣдѣтельствуют по которой шлщиса умерли мужескою пошъ 2 въ с- Даванъ Терминъ погребенъ помощникъ барона Бендеръ</p>								
8		по смерти по смерти	млад. сибирь 12	26	2	болѣзней датской	по смерти маленька небольшаго зеленца	15
9		по смерти по смерти	млад. сибирь 22	6	54	болѣзнь отъ одно ошпа	по смерти келлиманъ табачнико ручменско	9
10		по смерти по смерти	млад. сибирь 24	8	2	болѣзнь отъ Заванко	по смерти удно нем- челъ иго шлщ неизвѣстно	10

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

חול הקודש / ט"ו / ט"ז

ניסח	כאשר / ימים / וכו'	חודש / יום	שנה	יום
עברת		אשכול / יום		
אנפרא אנפרא		חיה	בחודש אב	
6	כ"ה שבט	סיון 24	אלול 7 75	ית' קאמין קאמין קיימיה פיש שמונה ה' ה' ה' פאנאל אוניו
7	כ"ד שבט	סיון 31	63	ית' קאמין קאמין קאמין קאמין פאנאל אוניו אוס ה' ה'
איוון ותיא ח' כ"ב				
א	כ"ג שבט	סיון 12	26 2	ית' קאמין קאמין קאמין קאמין פאנאל אוניו
9	כ"ב שבט	סיון 22	6 51	ית' קאמין קאמין קאמין קאמין פאנאל אוניו
10	כ"א שבט	סיון 24	8 2	ית' קאמין קאמין קאמין קאמין פאנאל אוניו

אנפרא אנפרא ... כחודש אב

אנו קאמין קאמין ... איוון ותיא ח' כ"ב

Му же- скаго	Жен- скаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христи- анскій	Ерей- скій			
11		по смерти въ пензан- ка	юна 24	тама 8	и	болезню отъ Сохотко	по смерти малыя дети Берман и теи манъ отъ Забогр и
<p>и того юна мацъ- умершии мужеско поимъ 1862 года юна мацъ, книга въ свидѣн- и матерей юна мацъ- умершии въ семье намъ- и</p> <p>Давидъ Берманъ по смерти</p>							
12		по смерти въ пензан- ка	юна 2	тама 16	и	болезню отъ називася усиса	по смерти малыя дети Берман и теи манъ отъ Забогр и
<p>и того въ юна мацъ- умершии мужеско поимъ 1862 года юна мацъ- книга въ свидѣн- и матерей юна мацъ- умершии мужеско поимъ свидѣтельствуютъ- Давидъ Берманъ по смерти</p>							
13		по смерти въ пензан- ка	юна 14	тама 28	и	болезню отъ крепко заб- ака	по смерти малыя дети Берман и теи манъ отъ Забогр и
<p>и того въ юна мацъ- умершии мужеско поимъ 1862 года юна мацъ- книга въ свидѣн- и матерей юна мацъ- умершии мужеско поимъ свидѣтельствуютъ- Давидъ Берманъ по смерти</p> <p>и того въ юна мацъ- а въ августъ мацъ и въ сентябрь мацъ- по смерти не было 1862 года юна мацъ- книга въ свидѣн- и матерей умершии не было въ семье Давидъ Берманъ по смерти помощники Берманъ Берманъ</p>							

11		
12		
13		

יחולת חפיוני מלך ספר

שנה	פירוט/אית עית	שנת	שנת	שנת	שנת
שנת	שנת	שנת	שנת	שנת	שנת
11	שנת	24	21	שנת	שנת

символически по номеру означено на
 поднесении документов на рассмотрение

12	שנת	2	16	23	שנת
13	שנת	14	26	2	שנת

символически по номеру означено на
 рассмотрение документов на

символически по номеру означено на
 рассмотрение документов на

Часть IV-я О Грешниках

Му же- слаго	Жен слаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій	Еврей- скій			
	5	полицейск м. шифт м.	нояб 9	дека 28	38	Болезнь по оубр попущена	Еврейка свѣтлана изъ по шифт еръ немени Рено -
	6	Битовск м. шифт м.	нояб 16	дека 6	80	Болезнь по Стариков матр	Еврейка русо каридина мишина Зимы м. неиздана
14		по шифт м. шифт м. шифт	нояб 30	дека 19	4	Болезнь по оубр аракне	матр м. шифт ерова по м. шифт са неиздана

и того въ поводе итца умеръ
 14 в. Битов поводе итца
 при котрой это въ поводе
 матр не какия несправности
 въ датченствую въ поводе
 Работы Беринтъ постигши
 Домошная береза Беринтъ

1843 Гага Беринтъ 16 дн. это на
 въ матр. Беринтъ в. у ма. поди
 Беринтъ

Handwritten notes on the right page, including numbers 5, 6, 14 and various illegible text.

תל רבועין סוף ימים

יום		למדידת המדידה	מדידה		שטח	מדידת המדידה	שטח
לילה	יום		אמה	אמה			
5	5	28	9	252	מדידת המדידה	שטח	מדידת המדידה
6	6	16	6	96	מדידת המדידה	שטח	מדידת המדידה
14	14	30	19	570	מדידת המדידה	שטח	מדידת המדידה

מדידת המדידה

מדידת המדידה

מדידת המדידה

מדידת המדידה

Часть IV-я О Умершихъ

Му же скаго	Жен скаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій	Еврей- скій			

Въ сей Книжкѣ перенесены раввинскія
судебныя и пренесены анны въ именъ
настающаго

Свѣдѣнныя Голландіи

Олександръ Васильевичъ



В деле прокуратуры 17 листов
Арх. Тел. в Боткинском Ленин
16 июля 1984 года